



**LES CHOIX DE "COURRIER"**

CLAIRE CARRARD

**Afrique du Sud : un futur à écrire**

Faire un journal, c'est être toujours en mouvement. C'est faire des choix éditoriaux, chaque jour, ne pas se laisser emporter par le tourbillon de l'actualité, prioriser, hiérarchiser, arbitrer. Tout n'est jamais d'égale importance, et pourtant parfois tout se télescope. Cette semaine, l'actualité, très forte, nous a ainsi contraints à modifier notre programmation en dernière minute, sans toutefois tout renverser. Nous ne pouvons pas tout raconter au même moment et au même niveau. Plus que jamais, l'hebdomadaire et le site sont complémentaires. C'est pourquoi nous avons choisi de maintenir notre couverture sur l'Afrique du Sud.

Trente ans après la fin de l'apartheid et l'arrivée au pouvoir du premier président noir du pays, Nelson Mandela, les Sud-Africains s'apprentent à tourner la page de l'ANC, qui fut le parti de Mandela – et ce n'est pas rien. C'est un dossier aussi politique que symbolique que nous vous proposons, avec deux reportages majeurs : l'un, signé du **Mail & Guardian**, à Johannesburg, sur le désenchantement des électeurs noirs ; l'autre, paru dans le quotidien néerlandais **NRC**, qui raconte les tentatives sécessionnistes de la région du Cap. Il faut dire qu'aujourd'hui l'Afrique du Sud se trouve dans une situation paradoxale : alors que sa voix se fait entendre à nouveau sur la scène internationale, les scandales de corruption, la mauvaise gestion des services publics et l'économie en berne ont terni les couleurs de la nation arc-en-ciel. Une page se tourne et pourtant l'héritage post-apartheid n'est pas tout à fait digéré.

Plus près de nous (parce qu'il s'agit d'un territoire français), il est aussi question d'un héritage mal assumé : la Nouvelle-Calédonie s'embrace à nouveau. Nous y consacrons deux pages. **"Partout sur la planète, écrit El Confidencial, la puissance de la France d'outre-mer prend l'eau. Sa domination sur ses anciennes colonies africaines est presque anéantie, et voilà que viennent d'éclater, dans ses territoires du Pacifique sud, des émeutes qui ont contraint Paris à décréter l'état d'urgence."** Pour Javier Brandoli, ces troubles qui couvaient depuis des années **"viennent mettre un peu plus en péril l'édifice colonial français dans le Pacifique"**. Une analyse qui résume bien le regard de la presse étrangère sur cette crise. L'autre actualité violente à laquelle nous consacrons une large place, c'est la tentative d'assassinat dont a été victime Robert Fico, le Premier ministre slovaque, le 15 mai. Le pays est sous le choc, et, à trois semaines des élections européennes, la presse étrangère revient largement

sur le clivage de la société slovaque et la question des violences en politique. Dans ce numéro encore, nous avons choisi de revenir sur la guerre à Gaza à travers un long décryptage du mouvement de protestation parti des États-Unis et qui gagne les campus européens. **"Tout ce qui est en train de se passer dans les capitales culturelles européennes et américaines en dit au fond plus long sur nous-mêmes que sur le Moyen-Orient"**, explique Antonio Polito dans le **Corriere della Sera**. Nous maintenons ce focus, mais l'actualité au Moyen-Orient, c'est aussi, ce week-end, la disparition brutale du président iranien tué dans le crash de son hélicoptère. Quelles conséquences pour l'Iran et les Iraniens ? Déjà, les spéculations vont bon train sur la succession, non pas du président, mais du guide suprême, Ali Khamenei, âgé de 85 ans. L'ultraconservateur Ebrahim Raïssi était pressenti. Sa disparition (saluée

par une partie des Iraniens) pourrait ouvrir une nouvelle crise du régime. Enfin, lundi 20 mai, le procureur de la Cour pénale internationale, Karim Khan, a provoqué une autre onde de choc dans la région, en demandant que soient émis des mandats d'arrêt contre le Premier ministre israélien, Benjamin Netanyahu, son ministre de la Défense et trois leaders du Hamas. Les premières réactions à ces deux actualités sont à retrouver en pages Moyen-Orient. Les analyses et réactions de la presse étrangère seront à suivre dans les prochains jours sur notre site. Une question d'équilibre et de choix. Bonne lecture du magazine et de notre site.

**En couverture :**  
Afrique du Sud : dessin de **James Ferguson** paru dans **The Financial Times**, Londres.  
Nouvelle-Calédonie : un barrage routier, à Païta.  
Photo Delphine Mayeur/AFP

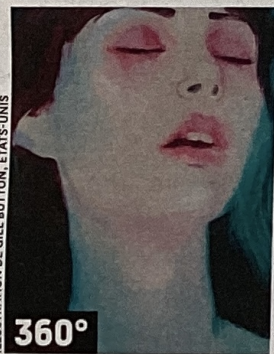


**Sommaire**

**CDI**  
Lycée Mur / Porsmeur  
Morlaix

**Idées.** p.38  
**Sommes-nous tous devenus technosexuels ?**

Nos vies érotiques sont de plus en plus liées à la technologie. Pour le meilleur et pour le pire, relève l'écrivaine américaine Allie Rowbottom dans un texte paru dans **The New York Times**.



360°

**CORÉE DU NORD** p.22

**Comment Kim Jong-un orchestre la terreur**

Le leader suprême du pays renforce le contrôle sur la population à l'aide d'exécutions, dénonce un ancien cadre des forces de l'ordre exilé en Corée du Sud, que le quotidien japonais **Mainichi Shimbun** a rencontré.

**NOUVELLE-CALÉDONIE** p.6

**Les 40 000 voix qui embrasent l'île**

Même si un semblant de calme est revenu à Nouméa, la fracture entre les indépendantistes et les autorités de Paris, aggravée par les émeutes, n'est pas près de se refermer, estime **El Confidencial**.

**SLOVAQUIE** p.16

**Robert Fico, le symbole du clivage de la société**

Gravement blessé par balles lors d'une tentative d'assassinat le 15 mai, le Premier ministre slovaque a largement alimenté les divisions de son pays et la dérive autoritaire du régime.

**LES SOURCES**

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro : **14ymedio** (14ymedio.com) La Havane, en ligne. **El Confidencial** (elconfidencial.com) Madrid, en ligne. **Corriere della Sera** Milan, quotidien. **Down to Earth** New Delhi, bimensuel. **The Economist** Londres, hebdomadaire. **L'Espresso** Rome, hebdomadaire. **The Guardian** Londres, quotidien. **Mail & Guardian** Johannesburg, hebdomadaire. **Mainichi Shimbun** Tokyo, quotidien. **The New York Times** New York, quotidien. **Nikkei Asia** Tokyo, hebdomadaire. **NRC** Amsterdam, quotidien. **The Paper** Shanghai, en ligne. **Die Presse** Vienne, quotidien. **Der Spiegel** Hambourg, hebdomadaire. **De Standaard** Bruxelles, quotidien.

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directoire et conseil de surveillance au capital de 106 400 €  
 Actionnaire : La Société éditrice du Monde  
 Président du directoire, directeur de la publication : François-Xavier Devaux  
 Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard  
 Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président  
 Dépôt légal Mai 2024. Commission paritaire n° 0727 c 82101.  
 ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 02 Site web www.courrierinternational.com  
 Courriel lecteurs@courrierinternational.com  
 Directrice de la rédaction Claire Carrard Rédactrices en chef Virginie Lepetit, Claire Pomarès Rédacteurs en chef adjoints Luc Briand, Raymond Clarinard, Nicolas Coisplet, Matthieu Recarte Conception graphique Javier Errea Comunicación

ÉDITION Anouk Delpont, Ophélie Négros, Fatima Rizki 7 JOURS DANS LE MONDE  
 François Gerles (chef de rubrique, 17 48) EUROPE Gerry Feehily (chef de service, 16 95), Laurence Habay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe), Marie Daoulat (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique), Carole Lyon (Belgique), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande), Beniamino Morante (Italie), Hélène Bienvenu (Pologne), Antoine Moutoua (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexander Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Pavous (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Alda Engolan (Caucase, Asie centrale), Larissa Kotelevets (Ukraine) FRANCE Carolin Lohrenz (chef de rubrique, 16 53) AMÉRIQUES Béranngère Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Habert Armgau (chef de service, Amérique latine, 16 57), Diego Legrand (Colombie, Venezuela, Équateur), Morgane Jerezuel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Daniel Bastard (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 16 39), Christine Chaumeau (Asie du Sud-Est), Zhang Zhulin (Chine), Carole Dieterich (Asie du Sud), Élisabeth D. Inandiki (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuta Yagishita (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Abirama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenaux (Israël), Ahmad Parhiz (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Mischkowsky (pays du Golfe), Hassen Arnaoui (chef de service), Vincent Barros (Afrique du Nord, lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Martin Gauthier (Australie, Nouvelle-Zélande et Afrique de l'Est), Agnès Favre (Afrique de l'Ouest) TRANSVERSALES Pascale Boyen (chef de informations, Économie, 16 47), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Marine Cuyler (Sciences et environnement), Annick Rivoire (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bélaïch (chef des informations, 17 32), Hugo Florent, Ouméma Nechi HISTOIRE Mélanie Liffschitz (16 96)

SITE INTERNET Claire Pomarès, Nicolas Coisplet, Mélanie Chenouard (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition) Emmauel Bour Ploué, Antoine Cuny-Le Callet, Gabriel Hassan, Hoda Saliby, Edouard Bour (SME) COURRIER EXPAT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majourat (16 42)

TRADUCTION Raymond Clarinard (Courrier Histoire), Mélanie Liffschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Barron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Marlene Delcourt-Peyreton (anglais, allemand), Carolina Les (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Rigasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 33), Isabelle Bryskier, Philippe Czerpek, Françoise Hérodin, Julie Martin, Anne Romefort

DIRECTION ARTISTIQUE Alice Andersen MAQUETTE Cécile Chemel (première maquettiste), Denis Scudeller, Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Paul Gallet INFOGRAPHIE Catherine Doutry WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Errichello (chef de service), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet ICONOGRAPHIE Luc Briand, Lidwine Kervella (chef de service adjointe), Stéphanie Saindon, Céline Harrien (colorisation), Astrid Mouget AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17 37), Jessica Robineau (16 08), Alizée Marchal (17 38), Florent Normand

DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4333) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : Maury, 45330 Malherbes ONY PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Solal Abédiès, Nouhaïla Amari, Nell Antona, Giuseppe Arciri, Étienne Bianchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Bor, Chloé Boyer, Solène Cahon, Emille Cochaud-Kaminski, Anne-Françoise Cochet, Méliissa David, Guillaume Deneufbourg, Hélène Frédéric, Dorian Gallais, Pierre Kadlub, Hong-Kyung Kang, Valentine Morizot, Éléonore Nicolas, David Perrault, Diane Pépère, Christina Reimer, Sébastien Rouet, Isabelle Tauldière, Maddalena de Vio

PUBLICITÉ Publicité, 67-69, avenue Pierre-Mendes-France CS 11 469, 75707 Paris Cedex 13, tél. : 01 57 28 20 00 Directrice générale Élisabeth Cialdella (elisabeth.cialdella@publicite.fr, 39 68), Directeur de la publicité David Delannoy, Directeur délégué au digital Martin Ciamart (martin.ciamart@publicite.fr), Directeur délégué, pôle Agences François de Ren (francois.deren@publicite.fr, 30 21), Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steeve Dablin (steeve.dablin@publicite.fr, 38 84)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellain (16 06) Gestion Lucie Madalena (16 26) Droits Blandine Moanet (16 52) Comptabilité 01 48 88 45 51 DIRECTEUR DE LA DIFFUSION ET DE LA PRODUCTION Xavier Loth Directrice des ventes Sabine Gude Responsable commerciale internationale Saveria Colosimo Morin (01 57 28 32 20) Chef de produits Valentin Morau (01 57 28 33 92) Communication et promotion Christiane Montillet MARSTWA et PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 19 18), Marie Donat, Véroïque Saudeumon (17 39), Martine Prévot (16 42), Myam-Hay Vang Responsable du numérique Kévin Jolivet, Louise Dugeal (développement web), Camille Lefaux (chef de produit ad numérique)  
 Modifications de services ventes au numéro, réassortis 0809 05 01 47 Service clients Abonnements Courrier international, Service Abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 28 14 96 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abo@courrierinternational.com. Prix de l'abonnement annuel en France métro-politaine : 129 €. Autres destinations : https://boutique.courrierinternational.com Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur https://www.courrierinternational.com/page/cgu

Courrier international est un membre de la famille PEFC

Cette production est issue de forêts gérées durablement et de sources contrôlées

www.pefc-france.org

Origine du papier : Allemagne, 100% de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé chez MAURY ORPHEM PEFC, Bourgoin-Jallieu (France). Papier issu de forêts et de sources contrôlées et de sources durables. Ouvrage imprimé à 100% de papier recyclé. Contient des informations de la norme ISO 14001.

ACPM

Ce numéro comprend un encart Lire Magazine posé sur certains abonnés France Métropolitaine



**SUR NOTRE SITE**

## Guerre entre Israël et le Hamas. Le mandat de la CPI fragilise Nétanyahou

Le procureur de la Cour pénale internationale a demandé des mandats d'arrêt contre le Premier ministre israélien, son ministre de la Défense et les dirigeants du Hamas. Une position qui met l'État hébreu en grande difficulté. Suivez les réactions et analyses de la presse étrangère sur notre site.

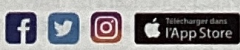
## Élections. Quel Parlement pour l'Europe ?

La violence monte d'un cran dans la campagne pour les élections des 6 et 9 juin, avec la tentative d'assassinat de Robert Fico, Premier ministre slovaque. Quelles conséquences sur le vote des Européens de l'Est ? Et pour l'extrême droite ? Reportages, analyses, opinions à retrouver jusqu'au scrutin sur notre site.

## Vu du Royaume-Uni. Paris 2024 sauvera-t-il les JO comme Paris 1924 l'a fait ?

Il y a cent ans, Paris accueillait pour la première fois les Jeux olympiques. À l'époque, la compétition, jugée élitiste, était menacée de disparition. Mais la ferveur olympique avait finalement pris le dessus. En 2024, l'événement peine à rassembler. **The Observer** s'interroge : Paris pourra-t-il à nouveau sauver les JO ?

## L'horoscope de Rob Breszny Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

### Courrier Week-end le temps retrouvé

Faites une pause dans l'actualité

Un nouveau rendez-vous à retrouver chaque semaine sur notre site et notre application

Les récits de la presse étrangère qui vous emmènent ailleurs.

## Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

**Je m'abonne pour :**

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,20 €\*

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 165 € au lieu de 290,60 €\*

Monsieur  Madame

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CP \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

**Le règlement par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international**

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site : <https://abo.courrierinternational.com/2024/ours> ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

\* Prix de vente au numéro. Offre réservée aux particuliers jusqu'au 31-03-2025 pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, nous consulter. Votre abonnement débutera dans un délai de trois semaines. En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier International, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions marketing sur ses produits et services et/ou pour ses partenaires. [X] Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales de Courrier International. [ ] Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales des partenaires de Courrier International. Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, effacement, opposition, portabilité, limitation des traitements, sort des données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/donnees-personnelles> ou écrivez à notre délégué à la protection des données au 67-69 avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris ou à [dpo@groupelemonde.fr](mailto:dpo@groupelemonde.fr). Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la CNIL. Pour toute question, contactez notre service clients par e-mail à [abo@courrierinternational.com](mailto:abo@courrierinternational.com) ou par téléphone au 03 21 13 04 31 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos CDVJ sont consultables et téléchargeables à cette adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/cgvj>

## SOMMAIRE

- 7 jours dans le monde
- 6. Nouvelle-Calédonie. 40 000 voix qui font brûler l'île
- 8. Diplomatie. Xi-Poutine, le même pouvoir de nuisance
- D'un continent à l'autre
- 10. Gaza. Ce que révèle la révolte des campus
- 14. Iran. La mort de Raïssi ouvre une crise de succession
- 16. Slovaquie. Robert Fico symbole du clivage de la société
- 19. Ukraine. Zelensky, un président sans mandat
- 21. Cuba. Coup de blues sur la "ville de l'humour"
- 22. Corée du Nord. Comment Kim Jong-un orchestre la terreur
- 24. France. Trafic de drogue : l'État face à ses faiblesses
- 25. Transports. Quand les ados vont à l'école en voiturette
- À la une
- 26. Afrique du Sud, un futur à écrire
- Transversales
- 34. Économie. La ménopause, un défi économique pour l'Asie
- 36. Sciences. Toute la musique du sous-sol
- 37. Signaux. Ce que disent les épitaphes de la dynastie Tang
- 360°
- 38. Idées. Sommes-nous tous devenus technosexuels ?
- 42. Culture. Kafka, roi de la métamorphose
- 44. Gastronomie. La street food coréenne se réinvente sans cesse
- 46. Histoire. Le rôle crucial des vivandières